

©2025 М.А. ПЕТРОПАВЛОВСКАЯ

ЭТИЧЕСКАЯ РАСШИФРОВКА «ШИФРОВ ТРАНСЦЕНДЕНЦИИ» КАРЛА ЯСПЕРСА



Петропавловская Мария Александровна — аспирант кафедры этики философского факультета. Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова. Российская Федерация, 119234 Москва, Ленинские горы, ГСП-1, учебно-научный корпус «Шуваловский». marie.petropavlovskaya@gmail.com

Аннотация. Статья представляет собой попытку раскрыть этический смысл понятия «шифры трансценденции», введенного в философию Карлом Ясперсом. Автор ставит перед собой цель обнаружить и продемонстрировать ценное моральное содержание шифров трансценденции, показать этическую значимость работ Ясперса в целом и ответить на вопрос о том, какое место занимают шифры трансценденции в этике Ясперса и в его философской системе в целом. Отдельное внимание уделяется разговору о том, почему и при каком ракурсе рассмотрения «шифры трансценденции» настолько важны для этики, что достойны самостоятельного исследования. В связи с этим рассматривается ряд значимых категорий философии экзистенциализма через призму этики и обсуждаются такие морально-этические феномены человеческого существования как выбор, свобода, тоска по бытию и вера; прослеживается их связь с шифрами трансценденции и моральное значение этой связи. Мы показываем, что шифр в философии Ясперса заключает в себе суть учения философа, так как путь восхождения человека от неподлинных модусов бытия к подлинному проходит через шифр. В статье сделана попытка продемонстрировать, что представляет собой это восхождение возможной экзистенции к самой себе и какую этическую нагрузку обнаруживает при этом понятие «шифры трансценденции». Оно оказывается не термином на периферии, а центральным элементом философской системы, сутью

которой является нравственное возвышение человека. Одним из ключевых положений выступает тезис Ясперса о том, что шифр, в котором трансценденция являет себя всего решительнее — это деятельность человека. В результате рассмотрения осуществляется реконструкция этического содержания наследия Ясперса и предлагается новый ракурс на его философию, в котором «шифры трансценденции» обретают самобытное звучание, продиктованное вновь обнаруженным моральным смыслом данного понятия.

Ключевые слова: Карл Ясперс, экзистенциализм, шифры трансценденции, трансценденция, этика, моральная философия, экзистенция, подлинное бытие.

Ссылка для цитирования: Петропавловская М.А. Этическая расшифровка «шифров трансценденции» Карла Ясперса // Человек. 2025. Т. 36, № 1. С. 68–85. DOI: 10.31857/S0236200725010053

М.А. Петропавловская
Этическая расшифровка «шифров трансценденции» Карла Ясперса

Но трансценденции я внемлю лишь в той мере,
в какой становлюсь самостью; если я ослабеваю,
то и она туманится для меня в своем неизменно
сохраняющемся в себе присутствии;
если я угасаю, она исчезает; если я постигаю ее,
она есть для меня то бытие, которое единственно есть.

Карл Ясперс
Философия. Книга третья. Метафизика

Шифры трансценденции (*Chiffren der Transzendenz*) — понятие, введенное в философию немецким философом Карлом Ясперсом. Ясперс использовал понятие шифра для обозначения символов, которые указывают на то, что лежит за пределами нашего рационального познания, то есть на трансцендентное [Ясперс, 2021в]. Трансценденция — это то, что превосходит наш опыт и наше понимание, но при этом является основой нашего бытия и смысла. Шифры при этом не являются доказательствами или определениями трансцендентного, но выступают лишь в роли приглашения к его постижению. Мы утверждаем, что в понятии «шифры трансценденции» содержится значимый этический смысл, и хотим последовательно показать, в чем этот смысл заключается.

Трансценденция (*Transzendenz*) — ключевое понятие в философии Ясперса, и именно в области этого понятия пролегает водораздел между религиозным и атеистическим экзистенциализмом. У экзистирующего субъекта в системе Ясперса всегда есть нечто большее, то, по чому он по самой своей человеческой природе испытывает смутную тоску [Ясперс, 2021в]. Экзистенция есть путь к трансценденции. Определяя неопределимое в словах, о трансценденции Ясперс говорит так: «трансценденция — это бытие, которое никогда не станет миром, но которое как бы говорит через бытие в мире» [Ясперс, 1991а]. Трансценденция говорит

с человеком, и язык ее — шифры. Шифры — это то, что разгадывает человек, осуществляя движение к трансценденции.

Этическое содержание понятия раскрывает себя в попытке ответа на давний моральный вопрос: «Как жить человеку?» [Кьеркегор, 2021]. В попытках достичь понимания блага и содержания должного поведения философская мысль обнаружила в природе человека, с одной стороны, присущую ей вечную надломленность и ущербность [Ортега-и-Гассет, 1991], а с другой — стремление и, более того, возможность превзойти себя, или трансцендировать (*transcend*) [Гайденко, 1997]. В результате осознания этого разрыва, как говорит Ясперс, «начинается, собственно, человек», который вступает на неведомые пути и может утратить себя в этом прорыве или обрести свою судьбу с сознанием вечной включенности в проявление [Jaspers, 1984]. Модус подлинного бытия человека Ясперс называет экзистенцией. Экзистенция означает такой способ бытия, при котором человек следует шифрам. «Если трансценденция есть, то в бытии мира содержится возможное указание на нее» [Ясперс, 2021в]. Возможное указание означает, что трансценденция может существовать, иначе говоря — что возможен такой способ бытия, при котором наличное бытие сделается шифром для возможной экзистенции. Само существование делается для экзистенции шифром, который ведет ее к трансцендентному. Знание о том, что все есть шифр, предстает для экзистенции как нечто самоочевидное. Ясперс так и говорит: «Всему должно быть возможно стать шифром; если бы не было никаких шифров, не было бы также и трансценденции» [Ясперс, 2021в]. Таким образом, повторим этот ключевой момент, сами шифры становятся одним из указаний на существование трансценденции. Шифры есть для нас, и их наличие говорит о существовании трансценденции, поскольку, соприкасаясь с этими шифрами, мы тем самым постигаем трансценденцию в ее бытии.

Интерес к понятию «шифры трансценденции» продолжает проявлять себя в работах современных мыслителей [O'Rourke, 2019]. Исследователи указывают, что шифры трансценденции должны быть «расшифрованы» философским аргументом, который утверждает, что существование трансцендентного может быть подтверждено как теоретическое условие истинности соответствующего опыта [Masterson, 2021]. В нашей стране сохраняется интерес к философствованию Ясперса, проявляя себя как в успевших стать классическими работах [Гайденко, 1997], так и в современных исследованиях. Этот интерес лежит не только в области философии, но и в психологии и психиатрии, а также в сфере социологии и политологии. Современных исследователей интересуют такие проблемы, как: экзистенциальная коммуникация как основа подлинного существования [Асакевичуте, Валатка, 2019], свобода человека в философии [Герт, 2016], место коммуникации в философии экзистенциализма [Белозеров, 2011], а также граница и

пограничность существования человека [Селиванова, 2016]. Специфика философствования Ясперса такова, что его работы вновь и вновь становятся предметом междисциплинарных исследований [Стрельник, 2019].

Таким образом, философствование Ясперса не только предлагает ценные ответы, но и вдохновляет дальнейший философский поиск в отношении того явления жизни человека, которое он описал как «шифры трансценденции». Тем не менее этическое содержание наследия Ясперса остается недостаточно раскрытым. Что касается интересующего нас понятия «шифры трансценденции» и его этических смыслов, эта тема разработана слабо и, более того, сама необходимость такой разработки остается неочевидной. Поэтому в нашей работе мы предлагаем этическую расшифровку понятия «шифры трансценденции», введенного Карлом Ясперсом, то есть обнаруживаем, какой значимый моральный смысл несет в себе это понятие. Чтобы осуществить это, нам необходимо:

— Показать этическую значимость работ Ясперса в целом и ответить на вопрос о том, какое место занимают шифры трансценденции в этике Ясперса и в его философской системе. Чтобы и это удалось, нам требуется:

— Объяснить, почему и при каком ракурсе рассмотрения «шифры трансценденции» настолько важны для этики, что достойны отдельного исследования.

Через наше исследование мы предлагаем ключ к учению Ясперса и его моральному значению. В ходе работы мы покажем, что шифры трансценденции являются непосредственным указателем на тот путь, который предстоит проделать человеку для трансцендирования, или восхождения к самому себе. Мы обнаружим в шифрах соотношение экзистенции и трансценденции, человеческой свободы и ответственности, подлинного и неподлинного бытия и другие значимые этические смыслы. Обнаружив эти смыслы в общем, мы затем последовательно рассмотрим их по отдельности.

Шифры, трансценденция, этос и человек

Работы Ясперса богаты этическим содержанием, которое не все признают очевидным, в результате чего философствование Ясперса остается мало исследованным в сфере философской этической мысли. Тем не менее существуют работы, пусть и не посвященные отдельно интересующему нас понятию шифров трансценденции, но разбирающие этический смысл наследия Ясперса. Например, о значимости этических смыслов в философии Ясперса говорит Р.М. Оусли в своей диссертации [Owsley, 1960], и это — одно из уникальных исследований, которое полностью посвящено моральной философии Ясперса. Поскольку таких работ в целом

существует мало, еще меньше внимания оказывается уделено шифрам трансценденции и моральным смыслам этого понятия.

Нам могут возразить, что работы Ясперса не обладают ценным этическим содержанием, и в этом причина того, что интересующим нас автором занимаются в основном историки философии, а не специалисты по этике. Однако, как будет показано ниже, этическое содержание в работах Ясперса не отсутствует, а всего лишь не очевидно. Работы Ясперса богаты этическим содержанием, которое не заявлено открыто, но которое можно без труда реконструировать. Одна из целей, которые мы ставим перед собой — обнаружить это содержание и сделать неявное явным. Этика изучает поведение людей, выявляет существующие и воспроизводящиеся в обществе устойчивые нравственные отношения [Разин, 2006: 5]. Эта сфера знания вновь и вновь пытается дать убедительные ответы на вопрос: как поступать человеку? Как вести себя с другими людьми и по отношению к себе? В самом широком смысле и в самой краткой формулировке проблематику этического изучения выражает вопрос: как жить? Ясперс постоянно занимается человеком и поиском ответа на этот всегда интересовавший человечество и заново прозвучавший еще на заре экзистенциализма вопрос [Кьеркегор, 2021]. Вслед за Кьеркегором Ясперс считает, что философия должна ответить на этот вызов, предложив нравственную опору человеческому бытию в условиях конечности, беспорноти и заброшенности в неведомое. Человек, как говорит Ясперс, выходит за рамки любой мыслимой объективируемости. «Как сущность для себя самого и как предмет исследования для ученого он просто принципиально неисчерпаем. Он как бы остается открытым. Человек — всегда больше того, что он знает о себе и что может о себе знать» [Ясперс, 2012: 224]. Это значит, что философия Ясперса всегда остается непосредственно связана с человеком, всегда ищет для него экзистенциальный ответ. И находит, предлагая жизнеутверждающую программу того, как прийти к подлинному существованию в условиях невыносимого напряжения, хаоса и неопределенности, как стать подлинно собой. В трансценденции человек находит спасение от пугающей конечности бытия. «Что такое мое бытие, которое как существование исчезает без следа, — это не имеет значения, если только я продолжаю восходить как экзистенция все время, пока я живу» [Ясперс, 2021в: 157]. В этих словах обнаруживает себя ценное этическое содержание Ясперса. Он описывает процесс морального роста человека, его восхождение от неподлинных модусов бытия к подлинному, или к бытию в собственной достоверности, которое он также называет экзистенцией (*Existenz*). При этом модусе бытия, говорит Ясперс, я отношусь к себе самому как подлинной самости [Ясперс, 2021в: 153]. Возможная экзистенция стремится превзойти себя, или трансцендировать. Трансцендировать означает расслышать язык трансценденции и пойти за ним. Язык трансценденции — это ее

шифр. Вот хотим дать этическую интерпретацию понятию «шифры трансценденции» и связанным с ним понятиям в философии Ясперса, а кроме того, сформулировать исчерпывающий ответ на вопрос о том, какое ценное моральное содержание содержится в этих шифрах.

Есть еще одно существенное возражение, которое можно предложить в ответ на проект этической интерпретации понятия «шифры трансценденции». Зачем заниматься этической интерпретацией одного понятия? Так ли оно важно для философии Ясперса в целом и для ее этического содержания в частности, чтобы уделять ему столько внимания? Не станет ли это неоправданным погружением в детали, ведь мы занимаемся не более чем узкоспециальной интерпретацией одного из терминов одного из философов? Не лучше ли было заняться этической интерпретацией понятия «экзистенция», «трансценденция» или взять в качестве объекта исследования всю философию Ясперса, вместо того чтобы оставаться на узком и ограниченном поле одного понятия? Это важный вопрос, ответ на который раскрывает цели и мотивы нашего исследования. Причины, которые побуждают нас исследовать именно шифры трансценденции, следующие. Поскольку понятия «экзистенция» и «трансценденция» проделали долгий путь в истории, их содержание с необходимостью несвободно от противоречий, да и по-просту необъятно. Исследователи их этического смысла подвергаются опасности завязнуть в исторических обзорах, стремясьнятно обозначить свой предмет и тем самым упустить возможность раскрыть ценный этический смысл. Интересующее же нас понятие введено в философию Ясперсом и благодаря этому четко ограничено в своем содержании: мы имеем возможность обратиться к первоисточнику и выяснить, что именно под этим словосочетанием понимал Ясперс. С другой стороны, и здесь обнаруживает себя диалектика понятия, Ясперс лишь ввел в оборот наименование для того, что существовало и раньше. Ясперс проименовал явление и тем самым позволил нам его увидеть, как психиатр Крепелин в 1896 году ввел понятие *dementia praesox* и тем самым позволил полю психологии увидеть всю группу расстройств, впоследствии получивших название шизофрении. Как и в случае с Крепелином, содержание понятия существовало в человеческой практике и раньше, но не имело имени. Этот подход дает нам возможность прослеживать параллели и обнаруживать корни понятия «шифры трансценденции» в предшествующих философских системах, находить сходные по смысловому наполнению явления в разных философских традициях и проследить его содержание во времени, с одной стороны, а с другой стороны, оставаться в рамках заданного Ясперсом контекста и рассматривать свой объект, не теряя из фокуса внимания то, что именно исследуется. Это позволяет нам не потеряться в широте выбранной темы, сохранить содержательность и привнести новое в исследуемый предмет. Так ли важно понятие «шифры

М.А. Петропавловская
Этическая расшифровка «шифров трансценденции» Карла Ясперса

трансценденции», чтобы уделить ему столько внимания и стремиться сфокусироваться именно на нем? Мы убеждены, что да. Это понятие обладает предельно сконцентрированным смыслом, и его значение лежит в первую очередь в сфере этики. И вот почему:

Экзистенция — ключевое понятие философии экзистенциализма, и в экзистенциалистской традиции означает подлинный модус существования, или подлинный способ человеческого бытия, осуществляя который, человек способен прийти к себе самому.

Трансценденция — второе понятие, значимость которого не может быть переоценена в философии в целом и в религиозном экзистенциализме в частности. Выражаясь с определенной долей приближения, трансценденцию в философии Ясперса можно понимать как Бога¹ [Судаков, 2021:16]. Ясперс пишет о соотношении трансцендентного с экзистенцией: «Единый Бог [...] в экзистенциальной соотнесенности есть рука, протянутая мне там, где и истинно и подлинно бываю самим собою» [Ясперс, 2021в: 156].

Шифры трансценденции в философской системе Ясперса — это не более и не менее чем мост, перекинутый от трансценденции к экзистенции. Шифр есть язык трансценденции. Этот язык не слышит рассудок, но его слышит возможная экзистенция. Мы не можем знать о трансценденции, но можем расслышать ее в шифрах: «Только действительность открывает нам трансценденцию. О ней мы не можем знать в общем виде, мы можем только исторично слышать ее в действительности» [Ясперс, 2021в: 161]. Трансценденция познается исключительно в опыте. Человек испытывает наполняющую действительность трансцендентного присутствия, если его опыт становится шифром: «В этом опыте я стою у края бездны; я переживаю безутешную неполноту, если мой опыт остается только опытом существования; в нем есть наполняющее присутствие, если этот опыт становится прозрачным, а тем самым становится — шифром» [Ясперс, 2021в: 162]. Чтение языка шифров есть присутствие, «действительное личное присутствие» (*wirkliches selbst dabei sein*)² [Jaspers, 1948: 787], которое означает не более и не менее чем подлинное бытие человека самим собой. Шифр, в котором трансценденция является всего решительнее, — это собственная деятельность человека. «Шифр, в котором оно [божество] являет себя всего непосредственнее и решительнее, — это моя собственная деятельность» [Ясперс, 2021в: 158]. Собственная деятельность человека становится шифром. Таким образом, шифр в философии Ясперса заключает в себе суть учения философа. Путь восхождения человека от неподлинных модусов

¹ См. также Owsley R.M.: ‘Transcendence, as personal, is God’ («трансценденция, в личном смысле, есть Бог») [Owsley, 1960: 267].

² «быть в этом настоящим самим собой» (нем.)

бытия к подлинному лежит через шифр. «Шифры трансценденции» оказываются тем понятием, которое с максимальной емкостью заключает в себе квинтэссенцию учения Ясперса и того пути, который, согласно этому учению, нужно проделать человеку. Шифры трансценденции имеют конкретное смысловое наполнение и при этом соединяют две такие необъятные области, как экзистенция и трансценденция, каждая из которых достойна и не раз становилась предметом самостоятельного исследования. Наконец, шифры трансценденции в этой системе олицетворяют собой ту моральную «работу», которую предстоит проделать человеку для того, чтобы обрести нравственную опору в самом себе. Повторим еще раз: шифр, в котором трансценденция является себя всего решительнее — это деятельность человека. В этой формуле содержится связь между экзистенцией и трансценденцией, ответ на вопрос о соотношении человеческой свободы и ответственности, указание на отличие подлинного бытия от его неподлинных модусов и маршрутная карта того пути, который предстоит проделать человеку в своем трансцендировании. Все это — значимые этические смыслы. Их более детальному и последовательному раскрытию посвящена оставшаяся часть этой работы.

Моральная философия и шифры трансценденции

Моральная философия есть исканье трансценденции.³
Моральная философия Карла Ясперса⁴

Richard Miles Ousli

Трудно лучше объяснить актуальность философии Ясперса для этики, чем это сделал исследователь его моральной философии Р. М. Оусли: «Жить и философствовать означает попадать в различные ситуации. Моральная философия — это подготовка к преодолению этих ситуаций»⁵.

Оусли говорит о том, что все экзистенциалисты в какой-то мере — этические мыслители. Они не моралисты в классическом смысле этого слова, однако они в первую очередь озабочены человеком и его поведением [Owsley, 1960: 8]. Или, как это выразил в «Приключении в Моральной Философии» В. Файт: «Нравственность — это осознанная жизнь. Выражаясь более просто и конкретно, быть нравственным — значит знать, что ты делаешь»⁶ [Fite, 1926: 2]. Размыщляя о

М.А. Петропавловская
Этическая расшифровка «шифров трансценденции» Карла Ясперса

³ «Moral philosophy is the quest for Transcendence» [Owsley, 1960: 268].

⁴ Richard Miles Owsley. The Moral Philosophy of Karl Yaspers.

⁵ To live and to philosophize is to find oneself in a series of situations. Moral philosophy is a preparation for transcending those situations [Owsley, 1960: 268].

⁶ “What is it, then, to be moral? As a formal definition I offer the following: morality is the self-conscious living of life. Stating this more simply and concretely, I say that to be moral is to know what you are doing” [Fite, 1926: 2].

философии Ясперса, Оусли предполагает, что моральная философия — это не просто определение того, что правильно, а что неправильно; это более глубокая подготовка к преодолению повседневных ситуаций, с которыми мы сталкиваемся. Этическое учение в такой перспективе становится поиском знания о подлинной ценности и смысле жизни [Owsley, 1960: 3]. Если в случае атеистического экзистенциализма этот поиск приводит к абсурду как реакции человека на неразумность мира [Камно, 1990: 38], то в религиозном экзистенциализме Ясперса утверждает себя связь человека с трансцендентным. К трансценденции обращается экзистенция человека, а посредником выступает шифр: «Шифр есть посредник между экзистенцией и трансценденцией» [Ясперс, 2021в: 171]. Таким образом, шифр, или тайнопись абсолютного, приобретает ключевую роль в осуществлении связи между человеком и трансценденцией, а поскольку в трансценденции оказывается укоренена человеческая свобода⁷, то шифр становится значимым элементом в обретении человеком нравственной опоры и жизненного смысла. Или, как это формулирует Оусли, мир существует между нашим «я» и Богом скорее как прозрачная последовательность посланий от Бога, чем как нечто абсолютное само по себе⁸. Эта последовательность посланий и есть шифры трансценденции.

Шифр трансценденции не есть сама трансценденция. «Если мы возьмем шифр трансценденции, как если бы он и был самой трансценденцией, он окажется нестойким и исчезнет перед нашим взглядом» [Ясперс 2021а: 15]. Что такое шифропись трансценденции? По Ясперсу, она есть то предметное обличье, в котором предстает для нас трансценденция. Шифром трансценденции становится осознанный в предметности символ. Подобное явление себя шифром возможно только и именно для экзистенции. Как пишет А.К. Судаков: «Осознанный в предметности символ есть шифр трансценденции, и поскольку совокупность абсолютных предметов, как символов подлинного бытия, абсолютна или трансценденции, есть в философии Ясперса «шифропись» абсолютного» [Судаков, 2021: 15]. И далее: «Трансценденция есть бытие в предметном обличье шифра. Шифр означает или, лучше сказать, обличает, являет подлинное бытие именно и только для экзистенции, как ее собственную трансценденцию; именно в экзистенциально наполненном мышлении предметность шифра обретает значение, только в нем он содержателен» [там же]. Таким образом, понятие «шифры трансценденции» оказывается непосредственно связанным, с одной стороны, с трансценденцией, а

⁷ Об этом свидетельствует П.П. Гайденко: «Человеческая свобода не может быть спасена без ее укоренения в трансценденции, в сфере божественного» [Гайденко, 1997: 289].

⁸ “The world subsists between the self and God as a transparent series of messages from God rather than as something absolute in its own right” [Owsley, 1960: 267].

с другой — с экзистенцией, тем самым выражая восхождение человека к себе самому как к подлинной самости.

Выбор

Этическое значение шифров трансценденции реализуется в том, как этот шифр воплощается в человеке. Прочитывая шифр, возможная экзистенция устанавливает связь с трансценденцией, обретая в этом свободу. «Значение Бога — в свободе человека в действиях, отношении и мыслях»⁹. В выборе человеком определенного (подлинного) способа бытия, совершающем добровольно и неопосредованном никакими целями, происходит установление связи с трансценденцией, которая становится для человека, если у него достает сил для деятельного прочтения шифра. Вспомним, что главным шифром является деятельность человека. Этические категории выбора, свободы и ответственности выступают на первый план в этом предстоянии человека трансцендентному. Его выбор и усилие прочерчивают и делают живой указанную связь. Трансценденция присутствует в себе в любом случае, но становится действительной для экзистенции только как результат добровольного экзистенциального усилия. Этот процесс раскрывает суть прочтения шифра. Описание этого процесса Ясперсом уже звучало в эпиграфе, который теперь обретает свой контекст:

«Трансценденции я внемлю лишь в той мере, в какой становлюсь самостью; если я ослабеваю, то и она туманится для меня в своем неизменно сохраняющемся в себе присутствии; если я угасаю, она исчезает; если я постигаю ее, она есть для меня то бытие, которое единственно есть» [Ясперс, 2021в: 187].

Таким образом, понятие «шифры трансценденции» оказывается связанным с этическими понятиями свободы и ответственности, риска и выбора. «Быть значит — изначально принимать решение быть», — говорит Ясперс [Ясперс, 2021а: 37]. Принимать решение быть означает осуществлять выбор. Выбор здесь выступает не в качестве выбора между добром и злом, между так называемым «правильным» и «неправильным». Тематика выбора поднимается у Ясперса (как и в философии экзистенциализма в целом) в ином ключе, заданном еще Кьеркегором. Речь идет о самом акте выбора, о готовности его осуществить и взять за это ответственность. Сама способность осуществить выбор обладает конститутивной ролью в становлении экзистенции человека. Обретение способности осуществлять выбор и брать за него ответственность — это важный этап, а отказ от

М.А. Петропавловская
Этическая расшифровка «шифров трансценденции» Карла Ясперса

⁹ “The meaning of God is the freedom of a person in action, attitude, and thought” [Owsley, 1967: 267].

перехода на этот этап приводит к кризису, затяжному замешательству между добром и злом и параличу воли индивида. Практическое освоение категории выбора Кьеркегор называет «духовным крещением воли человека в купели этики», подчеркивая, что главным является «не выбор между добром и злом, но акт выбора, благодаря которому выбираются или отвергаются добро и зло вместе. Суть дела ведь не в самом выборе между добром и злом, а в добре воле, в желании выбрать» [Кьеркегор, 2021: 243]. Решение слышать шифры трансценденции и становиться в такую позицию к бытию, в которой они оказываются слышны, также оказывается выбором.

Свобода

Идея выбора оказывается неразрывно связанной с идеей свободы. Как уже говорилось выше, философию Ясперса порой называют попыткой спасения человеческой свободы. Это справедливо и для философии экзистенциализма в целом. Если атеистическая линия спасает свободу человека, укореняя ее в абсурде, то религиозный экзистенциализм спасает свободу человека, укореняя ее в трансценденции. «Человеческая свобода не может быть спасена без ее укоренения в трансценденции, в сфере божественного» [Гайденко, 1997: 289]. Сама экзистенция выступает в учении Ясперса как воплощенная свобода: «Экзистенция, как изначальная свобода, существенным образом стремится к границам существования, существенно и необходимо переходит всякий предел» [Судаков, 2021: 16]. В прояснении понимания этической категории свободы Ясперсом ключевым становится также понятие пограничной ситуации и границы. Именно граница становится тем непространственным местом, где экзистенция высовбождается и из возможной становится действительной. Сама «философия, как трансцендирующая, стоит у границы» [Ясперс, 2021а: 61]. Пограничная ситуация — это ситуация на границе бытия, ситуация на границе выносимого, которая несет в себе небывалую опасность и небывалую возможность. Это ситуация, которая выступает катализатором процессов, сталкивает между собой противоречивые течения и может привести к взрыву, разрушению или к высвобождению экзистенции. Возможность и опасность здесь не только сосуществуют, но и вступают в диалектическое единство. Возможность для экзистенции обрести свободу предстает через испытание, через невыносимый опыт и через действительную опасность самоуничтожения. При всей остроте подобного опыта именно граница становится тем местом, где должен находиться человек. Это его экзистенциальное место на грани бытия, где он уже покинул территорию привычного и освоенного, но еще не утратил себя в бездне хаоса. Сумев удержаться на границе, он получит возможность становления

собственной экзистенции, то есть обретения своего подлинного самобытия. «Место трансценденции не с этой стороны и не по ту сторону, оно есть граница, но такая граница, на которой я предстою ей, если я подлинно есть» [Ясперс, 2021в: 17–18]. Подобный опыт является трансформационным и представляет собой трансцендирование.

М.А. Петропавловская
Этическая расшифровка «шифров трансценденции» Карла Ясперса

Тоска по бытию

Неудовлетворенность существованием часто выступает, с одной стороны, как нечто необходимо присущее человеку¹⁰, а с другой стороны, как то, что следует преодолеть. У Ясперса неудовлетворенность существованием фигурирует как выражение возможной экзистенции. Это «негативный исток», который позволяет экзистенции ощутить свою отделенность от чего-то большего, от чего-то, по чьему она испытывает смутную тоску. Сама эта тоска и нехватка сущностного становится указателем на то, что существует нечто способное эту нехватку восполнить — указателем на трансценденцию. Ясперс говорит об этом буквально: «Мы живем из истоков, которые находятся за пределами становящегося эмпирически объективным наличного бытия, за пределами сознания вообще и духа. Эта наша сущность проявляется в неудовлетворенности, которую ощущает человек, ибо в нем постоянно присутствует ощущение некоего несоответствия своему наличному бытию, своему знанию, своему духовному миру» [Ясперс, 1991в: 426–427]. Ценность переосмысления Ясперсом присущей человеку тоски по бытию — в том, что знак «минус» меняется на «плюс» и вместо констатации неизбежной человеческой ущербности мы видим жизнеутверждающий этический проект. Человек способен получить опору в своей тоске, так как это не онтологически невозполнимая утрата, а указатель в сторону важного. Под напором нехватки, неполноты и тоски человек начинает поиск, и этот поиск становится исканием трансценденции. Неудовлетворенность и нужда становятся опознавательными знаками существования искомого. Следуя за этими знаками, человек обнаруживает шифры, которые приводят его к более искреннему и глубокому диалогу с собой и с другим на почве подлинной самости.

¹⁰ Например, Ортега-и-Гассет в «Что такое философия?» описывает, как любое бытие представляет собой тоску и трансцендентную неудовлетворенность: «Все существующее и находящееся здесь, данное нам, присутствующее, явное — это, в сущности, только кусок, осколок, фрагмент, обрубок. Гляди на него, нельзя не заметить, не почувствовать его изъяна. В любом данном нам бытии [...] мы обнаруживаем глубокий след излома, к нам вопиют страдания калеки, его тоска по отнявшему, его божественная неудовлетворенность» [Ортега-и-Гассет, 1991: 97].

Вера

Философская вера Ясперса отлична от религиозной веры и обнаруживает значимый моральный смысл. В понятии философской веры берут исток ключевые аспекты учения Ясперса, такие как экзистенция, шифры трансценденции и свобода. Философская вера представляет собой внеконфессиональную веру, объединившую течения Востока и Запада и преодолевающую культурную разобщенность [Гайденко, 1997: 289]. Это означает, что она представляет собой нечто иное, чем вера религиозная. «Церковная вера, как таковая, нуждается в своем существовании в качестве сообщества только в теологии. Философия же нужна индивиду как таковому, т. е. его свободе, пусть даже она с точки зрения теологии не более чем безумный риск, высокомерное притязание или иллюзия несчастных людей, отвергнутых Богом и неспособных найти спасение вне церкви» [Ясперс, 1991а: 375]. Разворачивая свое понимание философской веры, Ясперс говорит о подлинной нравственной опоре человека и о ее обретении — озвучивает вопрос отдельного человека, спрашивающего, как ему жить, который становится вопросом многих. Различие между религиозной и философской верой существует, продолжает Ясперс, и именно оно задает различия между религиозными символами и шифрами трансценденции. Ясперс озвучивает свои опасения на предмет некритического следования религиозным догмам. Опасность религиозной веры заключается в превратном обращении с шифром, а именно в том, что «религиозная вера превращает шифры в символы, этим определяя трансценденцию, чего избегает философская вера» [Новая философская энциклопедия, 2010: 516]. Высказываясь об опасностях религиозной веры, Ясперс возражает не против нее самой, а лишь против тех догм, которые могут довлечь в религиозном восприятии и тем самым чинить препятствия на пути познания трансцендентного. Вера для Ясперса — это уверенность в истине, которую невозможно доказать, и свобода от требования подобных доказательств. Вера необходима для становления экзистенции человека, поскольку сама экзистенция принципиально непознаваема. Именно здесь человеку понадобится «прыжок веры» Кьеркегора, и другого способа преодолеть пропасть, отделяющую его от самого себя, у него нет. Непознаваемость экзистенции не означает ее недоступность — напротив, человек познает ее в собственном действии, на пути к самому себе. Просветление экзистенции предполагает отказ от рассудочного твердого знания, от верифицируемой убежденности, и вступление на территорию безопорного, для чего совершающему этот шаг нужна свобода, готовность сделать выбор и принять за него ответственность и философская вера. Результатом такого шага может стать «экзистенциальный

слух» или «экзистенциальное видение», которое позволит возможной экзистенции расслышать шифры трансценденции.

В нашем разборе мы затронули лишь самые значимые этические смыслы понятия «шифры трансценденции» и обозначили лишь самые очевидные взаимосвязи интересующего нас понятия с другими элементами учения Ясперса. В последующей работе по прояснению этического смысла шифров трансценденции необходимо проследить историческое движение того содержания, которое у Ясперса получило имя, но которое неназванным существовало и раньше в человеческой практике и мысли. Важно рассмотреть и другие работы, в которых прямо не упоминаются шифры трансценденции, однако речь идет о том же самом содержании. Например, работы протестантского теолога Рудольфа Бультмана, который говорит о следовании сверхъестественному, что можно понимать так же, как мы понимаем шифры трансценденции Ясперса [Бультман, 2004а]. Бультман также подчеркивает важность этических аспектов, таких как выбор и решение, в акте принятия или отвержения определенного понимания экзистенции [Бультман, 2004б: 18]. Выводом, сближающим этого автора с Ясперсом, становится заключение о том, что человек сможет соотнести себя с открывающимся ему в виде шифров в фактах и событиях миром, если сумеет прочесть происходящее в экзистенциальном смысле. Еще одним автором, которого необходимо рассмотреть, является Рудольф Отто, который исследует переживания религиозного, способные наполнить душу человека страхом [Отто, 2008]. Также релевантными источниками по этой тематике являются работы Эммануэля Левинаса [Левинас, 2000], Люсьена Гольдмана [Гольдман, 2001], Мартина Хайдеггера [Heidegger, 1976] и др. В рамках данной статьи мы рассмотрели этический смысл философии Ясперса, показали этическую значимость его наследия и дали ответ на вопрос о том, какое место в этой картине занимают шифры трансценденции. Мы кратко проследили связь этого понятия с другими понятиями системы Ясперса и этический смысл этих взаимосвязей. Все это было проделано с целью обнаружить моральный смысл понятия «шифры трансценденции» и провести его этическую расшифровку, в результате чего был предложен ракурс на философию Ясперса, в котором редко подвергавшееся ранее этическому рассмотрению понятие «шифры трансценденции» обретает новое звучание, продиктованное их вновь обнаруженным моральным смыслом.

М.А. Петропавловская
Этическая расшифровка «шифров трансценденции» Карла Ясперса

The Ethical Interpretation of Karl Jaspers' "Ciphers of Transcendence"

Maria A. Petropavlovskaya

Postgraduate Student of Department of Ethics of the Faculty of Philosophy.

Lomonosov Moscow State University.

Bldg. "Shuvalovsky", GSP-1, Moscow State University, Leninskie Gory,
119234 Moscow, Russian Federation.
marie.petropavlovskaya@gmail.com

Abstract. The article is an attempt to reveal the ethical meaning of the concept of the ciphers of transcendence, introduced by Karl Jaspers. The author aims to discover and demonstrate the valuable moral content of the notion, to show the ethical significance of Jaspers' works in general and to answer the question: what is the place of the ciphers of transcendence in Jaspers' ethics and in his philosophical system in general? Special attention is paid to the reasons why and from what perspective the ciphers of transcendence are so important for ethics that they are worthy of independent research. In this regard, a number of significant categories of the philosophy of existentialism is considered through the prism of ethics. Such moral and ethical phenomena of human existence as choice, freedom, longing for being and faith are discussed; their connection with the ciphers of transcendence and the moral significance of this connection are traced. We show that the cipher in Jaspers' philosophy embodies the essence of the philosopher's teaching, since the route of one's ascent from inauthentic modes of being to the authentic ones passes through the cipher. The article attempts to show what kind of ascent it is and what ethical sense the concept of the ciphers of transcendence reveals. It turns out not to be a term on the periphery, but a central element of the philosophical system, the essence of which is the moral elevation of a human being. As a result, the ethical content of Jaspers' philosophy is reconstructed and a new perspective on his works is proposed, in which the ciphers of transcendence acquire an original edge prompted by the newly discovered moral meaning of the concept.

Keywords: Karl Jaspers, existentialism, ciphers of transcendence, transcendence, ethics, moral philosophy, existence, authentic being.

For citation: Petropavlovskaya M.A. The Ethical Interpretation of Karl Jaspers' "Ciphers of Transcendence" // Chelovek. 2025. Vol. 36, N 1. P. 68–85.
DOI: 10.31857/S0236200725010053

Литература / References

Асакавичюте В., Валатка В. Экзистенциальное общение как основа подлинного человеческого существования в философии Карла Ясперса // Вестник Томского государственного университета Философия. Социология. Политология. 2019. № 47. С. 129–136.

Asakavichyute V., Valatka V. *Ekzistensial'noe obshchenie kak osnova podlinnogo chelovecheskogo sushchestvovaniya v filosofii Karla Yaspersa* [Existential Communication as the Basis of Genuine Human Existence in Karl Jaspers' Philosophy]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta Filosofiya. Soziologiya. Politologiya*. 2019. N 47. P. 129–136.

Белозеров А. Б. Понятие коммуникации в экзистенциальной философии К. Ясперса // Вестник КГУ. 2011. № 3. С. 58–62.

- Belozyorov A. B. *Ponyatie kommunikatsii v ekzistentsial'noy filosofii K. Yaspersa* [The Concept of Communication in K. Jaspers' Existential Philosophy]. *Vestnik KGU*. 2011. N 3. P. 58–62.
- Бультман Р. Избранное. Вера и понимание. Книга света: в 2 т. Т. 1, 2 / пер. с нем. Г.В. Вдовиной. М.: Российская политическая энциклопедия (РОССПЭН), 2004а.
- Bultman R. *Izbrannoe. Vera i ponimanie. Kniga sveta: v 2 t. T. 1, 2* [Selected Works. Faith and Understanding in 2 vol. Vol. 1, 2]. Transl. from Germ. by G.V. Vdovina. Moscow: ROSSPEN Publ., 2004a.
- Бультман Р. Новый Завет и мифология. Проблема демифологизации новозаветного провозвестия / Избранное. Вера и понимание: Книга света: в 2 т. / пер. с нем. Г.В. Вдовиной. М.: Российская политическая энциклопедия (РОССПЭН), 2004b. С. 7–41.
- Bultman R. *Novyy Zavet i mifologiya. Problema demifologizatsii novoza-vetnogo provozvestiya* [The New Testament and Mythology. The Problem of Demythologization of the New Testament Proclamation]. Bultman R. *Iz-brannoe. Vera i ponimanie. Kniga sveta: v 2 t. T. 1, 2* [Selected Works. Faith and Understanding in 2 vol. Vol. 1, 2]. Transl. from Germ by G.V. Vdovina. Moscow: ROSSPEN Publ., 2004b. P. 7–41.
- Гайденко П.П. Прорыв к трансцендентному: Новая онтология XX века: Философия на пороге нового тысячелетия. М.: Республика, 1997.
- Gaydenko P.P. *Proryv k transendentnomu: Novaya ontologiya XX veka: Filo-sofiya na poroge novogo tysyacheletiya* [Breakthrough to the Transcendent: The New Ontology of the 20th Century]. Moscow: Respublika Publ., 1997.
- Герт В.А. Свобода человека в философии К. Ясперса и Н. А. Бердяева // Вестник ЧелГУ. 2016. №3. С. 92–103.
- Gert V.A. *Svoboda cheloveka v filosofii K. Yaspersa i N. A. Berdyaeva* [Human Freedom in the Philosophy of K. Jaspers and N. A. Berdyaev]. *Vestnik ChelGU*. 2016. N 3. P. 92–103.
- Гольдман Л. Сокровенный Бог. М. : Логос, 2001.
- Goldman L. *Sokrovennyy Bog* [The Hidden God] Moscow: Logos Publ., 2001.
- Камю А. Бунтующий человек / Философия. Политика. Искусство: Мыслители XX века. М.: Политиздат, 1990.
- Camus A. *Buntuyushchiy chelovek* [The Rebel]. *Filosofiya. Politika. Iskusstvo: Mysliteli XX veka* [Philosophy. Politics. Art : Thinkers of the 20th Century]. Moscow: Politizdat Publ., 1990.
- Кьеркегор С. Или — или. М.: ACT, 2021.
- Kierkegaard S. *Ili — ili* [Either-Or] Moscow: AST Publ., 2021.
- Левинас Э. Избранное. Тотальность и Бесконечное: Книга света. М.: Университетская книга, 2000.
- Levinas E. *Izbrannoe. Total'nost' i Beskonechnoe: Kniga sveta*. [Selected Works. Totality and Infinity: Book of Light]. Moscow: Universitetskaya kniga Publ., 2000.
- Новая философская энциклопедия: в 4 т. Т. 4 / ред. В. С. Степин, А. А. Гусейнов, Г. Ю. Семигин, А. П. Огурцов. М.: Мысль, 2010.
- Novaya filosofskaya entsiklopediya: v 4 t. T. 4.* [New Philosophical Encyclopedia: in 4 vols. Vol. 4]. Ed. bt V. S. Stepin, A. A. Guseynov, G. Yu. Semigin, A. P. Ogurtsov. Moscow: Mysl' Publ., 2010.
- Орtega-и-Гассет Х. Что такое философия? М.: Наука, 1991.

М.А. Петропавловская
Этическая расшифровка «шифров трансценденции» Карла Ясперса

- Ortega y Gasset J. *Chto takoe filosofiya?* [What is Philosophy?] Moscow: Nauka Publ., 1991.
- Otto R. Священное — Об иррациональном в идее божественного и его соотношении с рациональным / Р. Отто. — СПб: АНО «Издательство С.-Петербургского Университета», 2008.
- Otto R. *Svyashchennoe — Ob irratsional'nom v idee bozhestvennogo i ego sootnoshenii s ratsional'nym* [The Sacred — On the Irrational in the Idea of the Divine and its Relation to the Rational] St.-Petersburg: ANO “Izdatel'stvo S.-Peterburgskogo Universiteta” Publ., 2008.
- Разин А. В. Этика. М.: Академический Проект, 2006.
- Razin A. V. *Etika* [Ethics] Moscow: Akademicheskiy Proekt Publ., 2006.
- Селиванова М.В. Пограничность человеческого существования в экзистенциализме К. Ясперса // БМИК. 2016. № 5.
- Selivanova M.V. *Pogranichnost' chelovecheskogo sushchestvovaniya v ekzistensializme K. Jaspersa* [The Liminality of Human Existence in K. Jaspers' Existentialism]. BMIC. 2016. N 5.
- Стрельник О.Н., Стрельник С.Н. Феноменология Карла Ясперса и возможности междисциплинарного исследования самосознания // Человек. 2019. Т. 30, № 5. С. 56–75.
- Strelnik O.N. Strelnik S.N. *Fenomenologiya Karla Jaspersa i vozmozhnosti mezhdisciplinarnogo issledovaniya samosoznaniya* [Phenomenology of Karl Jaspers and Possibilities of Interdisciplinary Research of Self-Consciousness]. *Chelovek*. 2019. Vol. 30, N 5. P. 56–75.
- Судаков А. К. Предисловие переводчика / Ясперс К. Философия. Книга первая. Философское ориентирование в мире. М.: «Канон+» РООИ «Реабилитация», 2021. С. 3–21.
- Sudakov A. K. *Predislovie perevodchika*. Jaspers K. Filosofiya. Kniga pervaya. Filosofskoe orientirovanie v mire [Philosophy. Book one. Philosophical Orientation in the World.]. Moscow: “Kanon+” ROOI “Reabilitatsiya” Publ., 2021. P. 3–21.
- Ясперс К. Духовная ситуация времени / Смысл и назначение истории: Мыслители XX в. М.: Политиздат, 1991. С. 288–419.
- Jaspers K. *Dukhovnaya situatsiya vremeni* [The Spiritual Situation of the Time]. *Smysl i naznachenie istorii: Mysliteli XX v.* [The Meaning and Purpose of History: Thinkers of the 20th Century.]. Moscow: Politizdat Publ., 1991. P. 288–419.
- Ясперс К. Философия. Книга первая. Философское ориентирование в мире. М.: «Канон+» РООИ «Реабилитация», 2021.
- Jaspers K. *Filosofiya. Kniga 1. Filosofskoe orientirovanie v mire*. [Philosophy. Book one. Philosophical Orientation in the World]. Moscow: “Kanon+” ROOI “Reabilitatsiya” Publ., 2021.
- Ясперс К. Философия. Книга третья. Метафизика. М.: «Канон+» РООИ «Реабилитация», 2021.
- Jaspers K. *Filosofiya. Kniga tretya. Metafizika* [Philosophy. Book Three. Metaphysics]. Moscow: “Kanon+” ROOI “Reabilitatsiya” Publ., 2021.

Ясперс К. Философская автобиография / Перцев А.В. Молодой Ясперс: рождение экзистенциализма из пены психиатрии. СПб.: Издательство Русской христианской гуманитарной академии, 2012. С. 207–336.

Jaspers K. Filosofskaya avtobiografiya. Pertsev A.V. Molodoy Jaspers: rozhdenie ekzistentsializma iz peny psikiatrii. [Philosophical Autobiography. Young Jaspers: The Birth of Existentialism from the Foam of Psychiatry.] Saint Petersburg: Izdatel'stvo Russkoy khristianskoy gumanitarnoy akademii Publ., 2012. P. 207–336.

Ясперс К. Философская вера / Смысл и назначение истории: Мыслители XX в. М.: Политиздат, 1991. С. 420–524.

Jaspers K. Filosofskaya vera [Philosophical Faith]. Smysl i naznachenie istorii: Mysliteli XX v. [The Meaning and Purpose of History: Thinkers of the 20th Century]. Moscow: Politizdat Publ., 1991. P. 420–524.

Fite W. An Adventure In Moral Philosophy. The Mayjlower Press. Plymouth: William Brendon & Son, Ltd., 1926.

Heidegger M. Holzwege. M. Heidegger. Gesamtausgabe. Vol. 5. Frankfurt am Main: Vittorio Klostermann, 1976.

Jaspers K. Philosophie. Berlin, Heidelberg: Springer Berlin Heidelberg, 1948.

Jaspers K. Chiffren der Transzendenz: Serie Piper / K. Jaspers. 4. Aufl., 14–16. Tsd. München: Piper, 1984.

Masterson P. The sense of creation: experience and the God beyond. The sense of creation. London : Routledge, 2021.

O'Rourke F. Ciphers of transcendence: essays in philosophy of religion in honor of Patrick Masterson. Ciphers of Transcendence. Newbridge: Irish Academic Press, 2019.

Owsley R.M. The moral philosophy of Karl Jaspers. Indiana University, 1960.

М.А. Петропавловская

Этическая расшифровка «шифров трансценденции» Карла Ясперса